



### Turkish Airlines

#### "Meilleur d'Europe"

Le sponsor de World Archery a été désigné "meilleure compagnie aérienne d'Europe" pour la quatrième année de suite lors des Skytrax World Airline Awards 2014. Les récompenses pour cette année ont été attribuées d'après les résultats d'enquêtes auprès de 18 millions de passagers de plus de 105 nationalités et portant sur 245 compagnies aériennes. Turkish Airlines a aussi été désignée "meilleure compagnie aérienne pour l'Europe du Sud" "meilleure restauration à bord pour la Business Class" et "meilleure Business Class Lounge Dining".



### World Archery Europe

#### Congrès 2014

Les délégués de 35 fédérations nationales de tir à l'arc ont pris part au 14ème Congrès de World Archery Europe les 19 et 20 juillet juste avant les Championnats d'Europe qui se sont déroulés en Arménie. Mario SCARZELLA a été réélu pour un troisième mandat au poste de Président de World Archery Europe. Le Président de la Fédération Italienne de Tir à l'Arc avait accepté ce rôle la première fois au Congrès de Jaen en 2006 et il l'assumera maintenant jusqu'au moins en 2018.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1o0GTIJ>



### World Archery Asie

#### Activités de développement

Un programme d'entraînement au tir à l'arc s'est déroulé à Bangkok entre les 2 et 5 août, avec 38 entraîneurs et archers présents. Le Partner Training Centre a déjà accueilli cette année des formations d'arbitres/entraîneurs et camps d'entraînement arc à poulies/jeunes. Au Bhoutan, Tshering CHODEN, diplômée ICECP, a organisé un camp d'été avec 15 participantes. L'Association de tir à l'arc des Emirats Arabes Unis a organisé en juillet son premier Tournoi officiel de tir à l'arc Open qui a réuni 50 participants.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1xf9ZET>



### World Archery Amériques

#### Journée internationale de la jeunesse

L'association de tir à l'arc de Guerrero à Acapulco a participé à la journée internationale de la jeunesse le 12 août 2014 à l'initiative des Nations Unies. Cet événement est célébré dans le monde pour développer la conscience des jeunes à travers le sport, parfait outil pour le développement et la paix. Plusieurs sports dont le tir à l'arc ont participé à cette journée de festivités dont le sujet cette année était la migration des jeunes. Des enfants de plusieurs quartiers et écoles d'Acapulco ont apprécié de tirer à l'arc dans une atmosphère conviviale.



## World Archery Afrique

### Grand Prix d'Abidjan

La Fédération de tir à l'arc de Côte d'Ivoire (FIVTA) a organisé son premier Grand Prix de tir à l'arc et TIZOCATA du 11 au 23 août au Stade National d'Abidjan. En même temps que la compétition de tir à l'arc, qui incluait des disciplines telles que le tir avec des arcs en bambou et le tir traditionnel, se déroulaient une formation des arbitres et une formation des entraîneurs soutenues par le Comité National Olympique et la Solidarité Olympique, sous la direction de Carlos FREITAS (POR). Les pays voisins y ont participé.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1CtEQxy>



## Jeux Olympiques

### Nanjing 2014

Les deuxièmes Jeux Olympiques de la Jeunesse se sont déroulés à Nanjing, en Chine du 16 au 28 août – la compétition de tir à l'arc a eu lieu entre les 21 et 26 août.

Le philippin Luis Gabriel MORENO a presque été disqualifié en quart de finales du double mixte. Pris dans un embouteillage alors qu'il se rendait sur le terrain, il est arrivé juste à temps, et avec LI Jiaman (CHN) a remporté son duel – le suivant et puis... l'or.

Jiaman a remporté le titre individuel le jour suivant à la grande joie des médias chinois et des fans, avant que LEE Wook Seok, un des deux coréens ayant établi le record du monde des qualifications à 60 mètres pendant l'épreuve de classement, ne tire une finale épique contre le Brésilien Marcus DALMEDIA. LEE a mis 13 de ses 15 flèches dans le 10 avant pour remporter la victoire.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/YOG2014>



### Rio 2016

Renzo RUELE accepte le poste d'entraîneur en chef au Brésil, les yeux tournés vers Rio. L'ancien entraîneur de longue date de la sélection de jeunes en Italie dirigera la préparation de l'équipe brésilienne. Il aura à gérer les attentes élevées de la nation pour les Jeux Olympiques à la maison. L'entraîneur italien héritera d'une jeune équipe prometteuse qui a commencé à contester des médailles en 2014.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1tvVnOE>



## Coupe du Monde de Tir à l'arc

### Wroclaw 2014

Dernière opportunité de remporter des points de classement pour les finales de la Coupe du Monde de Lausanne 2014. La Russe Tatiana SEGINA s'est placée dans une situation sans ambiguïté lors du match pour la médaille de bronze, PJ DELOCHE (FRA) a remporté l'or chez les hommes, le Brésilien Marcus DALMEIDA s'est invité pour la première fois dans les finales, et une jeune Turque a pris de cours Sara LOPEZ dans la finale arc à poulies dames.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/WfvofQ>



### Lausanne 2014

La liste des participants à la Finale de la Coupe du Monde de tir à l'arc est connue. Comme chaque année, les sept meilleurs athlètes du classement des quatre divisions ont reçu des invitations pour concourir lors des finales. Ils sont rejoints par un athlète représentant la Suisse, nation hôte. Le champion olympique et actuel champion de la Coupe du Monde le Coréen OH Jin Hyek a confirmé leur présence.

**Pour en savoir plus:** <http://archy.re/1psz705>



## Championnats du Monde

### Yankton 2015

Certaines équipes ont contacté World Archery pour les dates des championnats de tir à l'arc de la jeunesse – le mois de juin ne leur convenant pas vraiment. Nous sommes cependant au regret d'annoncer qu'aucune autre date n'est possible ni pour la Fédération Mondiale ni pour les organisateurs de l'épreuve – le calendrier 2015 étant tout simplement quasiment complet.

Nous comprenons que certaines associations membres auront des choix à faire mais il nous est impossible de faire tenir en cinq mois nos quatre championnats du monde (qualifications olympiques/paralympiques compris), trois jeux continentaux, les Universiades, quatre étapes de la coupe du monde plus les finales, l'épreuve test pour les JO ainsi que plusieurs grand prix et championnats continentaux.

N'oubliez pas que les dates des épreuves multisports sont établies sans que la Fédération Mondiale ne soit consultée et que nous devons aussi garantir la qualité des épreuves et nous assurer que notre personnel et notre équipement sont disponibles pour leur bon déroulement.

En consultation avec d'autres fédérations internationales qui rencontrent le même problème et le CIO nous sommes en train de voir si nous pouvons apporter à l'avenir des changements au calendrier des compétitions pour ne pas rencontrer en 2019 les mêmes difficultés - voire pire car il y aura les Jeux Asiatiques. Le CIO a créé un groupe de travail pour leur calendrier international.

### Zagreb 2014

Trois champions du monde de tir en campagne ont eu l'opportunité de défendre leur titre individuel le dernier jour de la compétition de Zagreb. Jesse BROADWATER (USA) a réussi en l'emportant contre le Britannique Chris WHITE dans un tir de barrage d'une seule flèche pour l'or. JC VALLADONT (FRA) et Ivana BUDEN (CRO) ont perdu le leur: JC contre Brady ELLISON (USA) – le premier titre mondial de l'Américain en senior – et Ivana contre Toja CERNE (SLO) qui a mené la compétition à toutes les étapes.

**Pour en savoir plus:** <http://archy.re/1qg1qgH>



### Mexico 2015 et 2017

World Archery a attribué la Finale de la Coupe du Monde 2015 et les Championnats du Monde 2017 à la ville de Mexico. Les deux événements les plus importants du tir à l'arc feront halte dans la capitale mexicaine, alors que la popularité de ce sport ne cesse d'augmenter sur le continent américain. La ville de Mexico a fait la promotion de sa candidature par la création d'un 'Mexican Challenge', dont la première édition s'est tenue à la fin de l'année 2013. Événement novateur produit par Moveo Lab, la société sportive qui va organiser les deux tournois nouvellement attribués, le Mexican Challenge réunit huit des meilleurs Mexicains pour affronter huit des meilleurs archers du reste du monde.

**Pour en savoir plus:** <http://archy.re/1qgR8le>



## Championnats Continentaux

### Echmiadzin 2014

Mauro NESPOLI a dominé le tournoi classique chez les hommes des qualifications aux éliminatoires – mais a perdu le duel pour le bronze contre le Français Pierre PLIHON qui tirera en Finale de la Coupe du Monde à Lausanne 2014 tout comme le médaillé d'or hommes classique de Echmiadzin – Florian KAHLLUND (GER) – le champion arc à poulies Peter ELINGA (NED) et la championne classique Tatiana SEGINA. La coéquipière de SEGINA, la Russe Svetlana CHERKASHNEVA a remporté le titre européen d'arc à poulies



### Nottwil 2014

Trois records du monde ont été battus lors des premiers championnats continentaux handisport avec les nouveaux règlements de classification. La paire finlandaise FORSBERG et ANTONIOS a tiré de bonnes finales et la Grande-Bretagne a remporté de nombreuses breloques bien qu'elle finisse deuxième au tableau des médailles derrière l'Italie au nombre de médailles d'or remportées.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1wacyna>



## Grand Prix

### Taipei 2014

L'équipe féminine japonaise d'arc classique bat la Corée au Grand Prix de Taipei. Grâce à une moyenne de 56 points par set, le Japon a dominé une équipe coréenne qui a tiré – fait inhabituel – cinq fois dans le rouge en 18 flèches. Devant des millions de téléspectateurs dans tout Chinese Taipei allumant leur poste pour regarder le Taipei City Asian Grand Prix, Ren HAYAKAWA, Kaori KAWANAKA et Yuki HAYASHI ont remporté le duel pour l'or en sets francs.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1tvWSMY>



## Tir à l'Arc Handisport

### Compétitions passées et à venir

L'été boréal a été une période très occupée pour le tir à l'arc handisport avec les épreuves de classement mondial en Arizona et à Nove Mesto, et les Championnats d'Europe de Nottwil, en Suisse. Les préparations sont bien avancées pour les Jeux Para Asiatiques d'octobre auxquels sont inscrits près de 100 athlètes de 17 pays. Les archers handisport se préparent aussi à une nouvelle épreuve: le premier tournoi handisport en salle de Bangkok début décembre.



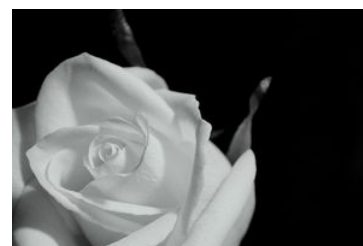
Le classificateur en chef et la présidente du comité de tir handisport World Archery viennent d'assister au séminaire du Comité International Paralympique pour passer en revue une ébauche du Code de Classification. Bien que le tir handisport fasse partie intégrante de la Fédération Mondiale, certains standards internationaux doivent encore être établis.

Pour en savoir plus: <http://archy.re/1u3IJpY>

## Nécrologie

### Lola GNECCHI

Épouse du Président Honoraire de World Archery Francesco GNECCHI RUSCONE, Lola est décédée en juillet 2014. Mme GNECCHI était connue par un grand nombre d'entre nous au sein de la famille du tir à l'arc mondial. Elle va énormément manquer à tous ceux qui l'ont connue. Tous se souviendront d'elle pour son amabilité, sa gentillesse et de grandes qualités humaines. Elle manquera surtout à son mari Francesco, leurs sept enfants et onze petits-enfants. Notre Président Honoraire aimerait remercier tous les membres de la famille du tir à l'arc qui lui ont envoyé des messages de soutien qu'il a avec sa famille particulièrement appréciés.



## Juges

### Newsletter

Le nouveau bulletin d'informations des juges édité par la Fédération Mondiale a été diffusé fin août. Cette publication comprend des points de vue sur la conférence des arbitres 2014 d'Antalya, une étude de cas de Sergio FONT, les changements pour le tir handisport présentés par Morten WILMANN, des informations sur la présentation du sport par Rocky BESTER et Juan Carlos HOLGADO, etc...

**Pour en savoir plus:** <http://archy.re/1qKw4ly>



### Suspension

Après l'étape de la Coupe du Monde de Wroclaw, M. Roger GARROD (CAN) a été provisoirement suspendu par le comité des juges de World Archery en attendant le jugement de son affaire par le conseil de discipline et d'éthique.

## Sport propre

### Communication de sanctions

L'organisation italienne antidopage a sanctionné deux archers italiens pour des infractions aux règlements du Code Mondial Antidopage Code Art.2.1.

L'archer Massimo MARCUCCI (ITA) a été sanctionné par l'organisation italienne antidopage de la manière suivante:

- Disqualification des résultats individuels et par équipe du 9 février 2014, y compris retrait des médailles, points et prix
- 1 mois de suspension à commencer du 28 mars 2014
- Amende de 100 EUR
- Infraction au règlement antidopage d'après le Code Mondiale Art.2.1: Présence de substance prohibée (Atenolol), de ses métabolites ou de ses marqueurs dans l'échantillon de l'athlète.

L'archer Guglielmo VIDALE (ITA) a été sanctionné par l'organisation italienne antidopage de la manière suivante :

- Réprimande
- Amende de 325 EUR
- Infraction au règlement antidopage d'après le Code Mondiale Art.2.1: Présence de substance prohibée (Hydrochlorothiazide), de ses métabolites ou de ses marqueurs dans l'échantillon de l'athlète.



## Règlements

### Système de branches ILF

Le système de branches ILF n'est pas compatible avec notre définition actuelle d'un arc droit. Que le système soit collé ou non, cela n'a pas d'importance.



## Développement

### Calendrier 2014

#### Activités Associations Membres

7-11 octobre	Formation d'entraîneurs	Tel Aviv (ISR)
22-29 octobre	Formation d'entraîneurs niveau 3	Rosario (ARG)
Octobre	Formation d'entraîneurs niveau 1	Porec (CRO)
11-15 novembre	Formation d'entraîneurs niveau 2	Kuala Lumpur (MAS)
17-26 décembre	Formation d'entraîneurs niveau 1	Hanoi (VIE)
TBC	DNSS Serbie	Zagreb (SRB)

#### Activités ouvertes à toutes les Associations Membres

10-16 septembre	Camp d'entraînement tir handisport	Bangkok (THA)
3-9 octobre	Formation d'entraîneurs niveau 2	Bangkok (THA)
3-9 novembre	Camp d'entraînement classique	Bangkok (THA)
15-20 décembre	Formation d'entraîneurs niveau 1	Bangkok (THA)

SO = Solidarité Olympique

WA = Fédération Mondiale de Tir à l'Arc

WAA = Fédération des Amériques pour le Tir à l'Arc Mondial

FIDTA = Fondation Internationale de Développement du Tir à l'Arc

GSD = Fondation pour le Développement Mondial des Sports

JOJ = Jeux Olympiques de la Jeunesse

## Associations Membres

### Mises à jour des contacts

#### ARG - Federacion Argentina de Tiro con Arco

Création: / Affiliation: 1973

Président: Dr Estanisalo OSORES SOLER

Secrétaire général: Mr Daniel RUGERONI

Adresse:

FATARCO

Jacinto Díaz 900 (CP 1642)

San Isidro

Buenos Aires

Argentina

Tél.: +54 (342) 4525338

Fax: +54 (221) 4506830

Email: [secretariafatarco@hotmail.com](mailto:secretariafatarco@hotmail.com)

Website: [www.fatarco.com.ar](http://www.fatarco.com.ar)

#### AUS - Archery Australia Inc.

Création: 1865 / Affiliation: 1952

Président: Mr Brian HAGAMAN

Secrétaire général: Mr Jim LARVEN

Adresse:

P.O Box 54

AU-2213 Panania

NSW

Australie

Tél.: +61 (2) 97722995

Fax: +61 (2) 97722749

Email: [info@archery.org.au](mailto:info@archery.org.au)

Website: [www.archery.org.au](http://www.archery.org.au)

**BEN - Fédération Béninoise de Tir à l'Arc**  
 Création: 2006 / Affiliation: 2007  
 Président: Mr Paul ZINSOU  
 Secrétaire général: Mr Gérard DOSSOU ESSEGRE  
 Adresse:  
 FEBETA  
 03 BP 4409  
 Cotonou  
 Benin  
 Tél.: +229 21386504  
 Fax: +229 21382873  
 Email: [febeta2006@yahoo.fr](mailto:febeta2006@yahoo.fr)  
 Website: [www.febeta.org](http://www.febeta.org) / [www.febeta-bj.org](http://www.febeta-bj.org)

**CHA - Fédération Tchadienne de Tir à l'Arc**  
 Création: 2005 / Affiliation: 2004  
 Président: Ms Colombe NGUELET  
 Secrétaire général: Mr Le Ndjerabe MBAINDIGUIM  
 Adresse:  
 B.P. 4598  
 N'Djamena  
 Chad  
 Tél.: +235 66280822, 99350305  
 Email: [fetta257@yahoo.fr](mailto:fetta257@yahoo.fr)

**FRA - Fédération Française de Tir à l'Arc**  
 Création: 1928 / Affiliation: 1931  
 Président: Mr Philippe BOUCLET  
 Secrétaire général: Mr Jean-Michel CLEROY  
 Adresse:  
 12 Place Georges Pompidou  
 93160 Noisy le Grand  
 France  
 Tél.: +33 (1) 58035858  
 Fax: +33 (1) 58035869  
 Email: [ffa@ffa.fr](mailto:ffa@ffa.fr)  
 Website: [www.ffa.fr](http://www.ffa.fr)

**ISR - Israeli Archery Association**  
 Création: 1981 / Affiliation: 1971  
 Président: Mr Victor BUBIS  
 Secrétaire général: Mr Eitan TAGAR  
 Adresse:  
 IAA  
 PO Box 9673  
 IL-91096 Jerusalem  
 Israel  
 Tél.: +972 545 555299  
 Fax: + 972 395 68027  
 Email: [unidata47@gmail.com](mailto:unidata47@gmail.com)  
 Website: [www.israel-archery.com](http://www.israel-archery.com)

Consulter l'intégralité du carnet d'adresses des associations membres: <http://archy.re/1xRC9T6>

## Résultats

### Records du monde

Tir sur cibles à l'extérieur \ Monde \ Classique \ Junior Hommes \ Individuel

Type of Record	Archer	Country	Record	Previous	Date	Place
30m	SCHLOESSER Mike	Netherlands	360 (31X)	359	17.08.2014	Hoensbroek, Netherlands

Tir sur cibles à l'extérieur \ Monde \ Classique \ Vétéran Dames \ Individuel

Type of Record	Archer	Country	Record	Previous	Date	Place
30m	RÖBISCH Annedore	Germany	347	345	20.07.2014	Karlsruhe, Germany
40m	WEYERS Eva	Germany	328P	327	23.08.2014	Dortmund, Germany
1440 Round	RÖBISCH Annedore	Germany	1309	1307	19.07.2014	Karlsruhe, Germany

Tir sur cibles à l'extérieur \ Monde \ Classique \ Cadet Dames \ Individuel

Type of Record	Archer	Country	Record	Previous	Date	Place
60m Round (72 Arr.)	GAUBIL Mélanie	France	676	673	16.07.2014	Paris, France

Tir sur cibles à l'extérieur \ Monde \ Poulies \ Junior Hommes \ Individuel

Type of Record	Archer	Country	Record	Previous	Date	Place
15 Arr. Elim. Match	HOUSER David	USA	150/10	149	26.07.2014	Hamilton, Ohio, USA

Tir sur cibles à l'extérieur \ Monde \ Poulies \ Cadet Hommes \ Individuel

Type of Record	Archer	Country	Record	Previous	Date	Place
15 Arr. Elim. Match	HOUSER David	USA	150/10	149	26.07.2014	Hamilton, Ohio, USA

p

Tir sur cibles à l'extérieur \ Monde \ Poulies \ Dames W1 \ Individuel

Type of Record	Archer	Country	Record	Previous	Date	Place
1440 Round	FRITH Jo	Great Britain	1235	1231	19.07.2014	Cleve, Great Britain
30m	FRITH Jo	Great Britain	337	331	19.07.2014	Cleve, Great Britain
50m	FRITH Jo	Great Britain	302	289	19.07.2014	Cleve, Great Britain
50m Round (72 Arr.)	BALL Chloe	Great Britain	614	586	19.07.2014	Cleve Great Britain
15 Arr. Elim. Match	BALL Chloe	Great Britain	138	130	19.07.2014	Bristol, Great Britain

## Calendrier

### 2014

5-7 Septembre	Coupe du monde de tir à l'arc Finales	Lausanne (SUI)
15-20 Septembre	Championnats Européens 3D	Tallinn (EST)
19 Sept.-3 Octobre	<b>Jeux Asiatiques</b>	Incheon (KOR)
4-5 Octobre	Coupe Européenne par équipes de club	Rovereto (ITA)
13-24 Octobre	<b>Jeux handisport asiatiques</b>	Incheon (KOR)
18-25 Octobre	<b>Championnats Pan Américain</b>	Rosario (ARG)
20-25 Octobre	<b>Championnats Pan Américain handisport + plate-forme de classification</b>	Rosario (ARG)
8-9 Novembre	<b>Coupe du monde de tir en salle 2014/15 étape 1</b>	Marrakesh (MAR)
14-30 Novembre	<b>Jeux Sportifs d'Amérique Centrale et des Caraïbes</b> (tir à l'arc: 18-23 Novembre)	Veracruz (MEX)
6-7 Décembre	<b>Coupe du monde de tir en salle 2014/15 étape 2</b>	Bangkok (THA)
8-9 Décembre	<b>Coupe du monde de tir en salle handisport 2014</b>	Bangkok (THA)
12-14 Décembre	<b>Plate-forme de classification internationale</b>	Jerusalem (ISR)

### 2015

23-25 Janvier	<b>Coupe du monde de tir en salle 2014/15 étape 3</b>	Nîmes (FRA)
6-7 Février	<b>Coupe du monde de tir en salle 2014/15 étape 4 + finales</b>	Las Vegas (USA)
24-28 Février	<b>Championnats européens de tir en salle</b>	Koper (SLO)
24-28 Mars	Grand Prix européen (tournoi quotas des Jeux européens)	Olympia (GRE)
5-10 Mai	<b>Coupe du monde de tir à l'arc étape 1</b>	Shanghai (CHN)
19-23 Mai	Coupe européenne de la jeunesse (1 <sup>ère</sup> étape)	Klagenfurt (AUT)
26-31 Mai	<b>Coupe du monde de tir à l'arc étape 2</b>	Antalya (TUR)
5-16 Juin	28 <sup>ème</sup> jeux sud est asiatique (SEA) (tir à l'arc inclus)	Singapore (SIN)
8-14 Juin	Championnats du monde de tir à l'arc de la jeunesse	Yankton (USA)
12-28 Juin	Jeux européens (tir à l'arc : 17-22 Juin)	Baku (AZE)
3-14 Juillet	<b>29<sup>ème</sup> universiades d'été</b> (tir à l'arc: 4-8 Juillet)	Gwangju (KOR)
10-26 Juillet	<b>Jeux Pan Américain</b> (tir à l'arc 13-18 Juillet)	Toronto (CAN)
14-18 Juillet	Coupe Européenne de la jeunesse (2 <sup>ème</sup> étape)	Roma (ITA)
24-25 Juillet	Congrès de la Fédération Mondiale de tir à l'arc	Copenhague (DEN)
26 Juillet-2 Août	<b>Championnats du monde de tir à l'arc</b>	Copenhague (DEN)
7-15 Août	<b>Jeux handisport Pan Américain</b> (tir à l'arc handisport : 8-10 Août)	Toronto (CAN)
11-16 Août	<b>Coupe du monde de tir à l'arc étape 3</b>	Wroclaw (POL)
23-30 Août	<b>Championnats du monde de tir à l'arc handisport</b>	Donaueschingen (GER)
8-13 Septembre	<b>Coupe du monde de tir à l'arc étape 4</b>	Medellin (COL)
15-22 Septembre	AqueceRio - Rio 2016 Tir à l'arc international Archery (épreuve test)	Rio de Janeiro (BRA)
3-4 Octobre	Coupe européenne par équipes de clubs	TBC
6-10 Octobre	Championnats Européens de tir en campagne	Rzeszow (POL)
24-25 Octobre TBC	Finales de la coupe du monde de tir à l'arc	Mexico City (MEX)
1-8 Novembre	19 <sup>ème</sup> championnats asiatiques + CQT Asie	Bangkok (THA)

rouge = dernières mises à jour  
 gras = épreuves classement mondial  
 vert = épreuves en salle

bleu = épreuves tir handisport  
 CQT = tournoi de qualification continentale  
 TBC = à confirmer (= pas encore confirmé)



## Sponsors Officiels



Official Airlines of World Archery



## Partenaires Officiels



Logistics Partner



ARCHERY FAN  
REPORTER  
PRESENTED BY  
W&N WIN&WIN  
win-archery.com

Official Presenter of the  
Archery Fan Reporters



Official Bow Partners



Official Arrow Partner

## Partenaires Fond de Développement



ROSA



## Membres Associés



アーチェリー用品専門販売店



Targets - Clébs - Blasons



Catch us if you can!



Arrowhead, Bjorn Bengtson, FIVICS/Soma, Geologic, J.V.D. Distribution, Krueger Targets et Maple Leaf Press sont des Fabricants Licenciés de Blasons de World Archery qui ne peuvent être utilisés que lors des compétitions World Archery .

## Arrow Wraps



The best way to dress your arrows



WWW.CUSTOMMADEWRAPS.COM

Vous connaissez quelqu'un qui aimerait recevoir ce Bulletin d'informations? Vous ne voulez plus le recevoir ? [info@archery.org](mailto:info@archery.org)  
World Archery News est un bulletin d'informations mensuel publié par World Archery Communications.

World Archery Federation - Maison du Sport International - Avenue de Rhodanie 54 - 1007 Lausanne - Suisse  
Tél.: +41 (0)21 614 30 50 - Fax: +41 (0)21 614 30 55 - Email: [info@archery.org](mailto:info@archery.org) - Website: [www.worldarchery.org](http://www.worldarchery.org)

# **INTERPRETATIONS**

## **WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---

### **Livre 4, article 22.7.5**

*La Fédération Norvégienne de Tir à l'arc a demandé une interprétation pour savoir si les athlètes tirant dans les divisions arc nu, arc instinctif et arc droit peuvent utiliser des notes contenant des informations pour les aider à viser telles que la position des doigts sur la corde pour les différentes distances de tir ou des instructions pour viser selon la distance à la cible, etc... Est-ce que l'exception du livre 4, article 22.7.5 autorisant les athlètes à avoir des notes manuscrites « indiquant leurs points de visée habituels » lors de compétitions s'appliquent à ce type de notes pour ces divisions ?*

Le Comité Constitution et Règlements ("C&R") a estimé que la question relevait des compétences du Comité de tir en campagne et de tir 3D.

Le C&R a établi que l'interprétation suivante n'était contraire ni aux règlements existants ni aux décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité de tir en campagne et de tir 3D:**

Selon le Comité de tir en campagne et de tir 3D, l'exception de l'article 22.7.5 autorisant les athlètes à ne prendre avec eux que les notes manuscrites indiquant **leurs points de visée** habituels s'applique pour les divisions où les viseurs sont autorisés (arc classique et arc à poulies). Comme les viseurs ne sont pas autorisés pour les divisions arc nu, arc instinctif et arc droit, les athlètes concourant dans ces divisions ne peuvent pas prendre avec eux des notes manuscrites contenant des informations pour les aider à viser telles que la position des doigts sur la corde pour les différentes distances de tir ou des instructions pour viser selon la distance à la cible, etc...

**Comité de tir en campagne et de tir 3D World Archery, 16 juillet 2014**  
**Approuvé par le Comité C&R World Archery, 22 juillet 2014**

# **INTERPRETATIONS**

## **WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---

### **Livre 3, chapitre 11, article 11.2.3.1**

*Archery Austria a demandé une interprétation pour savoir si le viseur ci-dessous était autorisé.*

Le Comité Constitution et Règlements (“C&R”) a estimé que la question relevait des compétences du Comité Technique.

Le C&R a établi que l’interprétation suivante n’était contraire ni aux règlements existants ni aux décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité Technique:**

Le Comité Technique estime que le système de visée ci-dessous ou autre similaire est interdit pour toutes les divisions World Archery et ce, pour des raisons de sécurité. Peu importe si le système tombe sous la controverse de l’estimation des distances, le problème de la sécurité prédomine tous les autres sujets de discussion. En effet, ce système empêche l’archer de voir une grande partie du terrain de tir en limitant grandement sa capacité à voir les personnes, les animaux ou autres indications de sécurité dans la zone cachée par le viseur. Ainsi, le système est estimé illégal pour toutes les divisions de World Archery pour des raisons de sécurité.

**Comité Technique World Archery, 4 août 2014**  
**Approuvé par le Comité C&R World Archery, 9 août 2014**

# **INTERPRETATIONS**

## **WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---



**INTERPRETATIONS**  
**WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---



**INTERPRETATIONS**  
**WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---



# **INTERPRETATIONS**

## **WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---

### **Livre 3, chapitre 12, article 12.8 et livre 4, chapitre 28, article 28.4**

*Archery Austria a demandé une interprétation pour savoir si les cigarettes électroniques étaient interdites.*

Le Comité Constitution et Règlements (“C&R”) a estimé que la question relevait de ses compétences après consultation du Comité Médical et des Sciences du Sport.

Le C&R a établi que l’interprétation suivante n’était contraire ni aux règlements existants ni aux décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité Constitution et Règlements:**

A l’unanimité le Comité Constitution et Règlements estime que les cigarettes électroniques sont interdites dans tous les lieux où il est interdit de fumer d’après les Règlements (voir livre 3, article 12.8: “ Il n’est pas permis de fumer dans ou devant la zone des athlètes” et livre 4, article 28.4: “ Il est interdit de fumer sur les parcours, dans les zones réservées à l’entraînement et à l’échauffement”).

Après consultation du Comité Médical et des Sciences du Sport, les raisons pour l’interprétation ci-dessus sont : (i) les conséquences pour la santé des cigarettes électroniques ne sont pas encore connues, (ii) World Archery ne veut pas encourager le fait de fumer sous quelque forme que ce soit (iii) si l’utilisation des cigarettes électroniques était autorisée il pourrait y avoir confusion avec l’autorisation ou non de fumer du tabac.

**Approuvé par le Comité C&R World Archery, 10 août 2014**

# **INTERPRETATIONS**

## **WORLD ARCHERY CONSTITUTION & REGLEMENTS**

---

### **Livre 3, chapitre 12, article 12.8 et livre 4, chapitre 28, article 28.4**

*Archery Austria a demandé une interprétation pour savoir si les cigarettes électroniques étaient interdites.*

Le Comité Constitution et Règlements (“C&R”) a estimé que la question relevait de ses compétences après consultation du Comité Médical et des Sciences du Sport.

Le C&R a établi que l’interprétation suivante n’était contraire ni aux règlements existants ni aux décisions du Congrès.

#### **Réponse du Comité Constitution et Règlements:**

A l’unanimité le Comité Constitution et Règlements estime que les cigarettes électroniques sont interdites dans tous les lieux où il est interdit de fumer d’après les Règlements (voir livre 3, article 12.8: “ Il n'est pas permis de fumer dans ou devant la zone des athlètes” et livre 4, article 28.4: “ Il est interdit de fumer sur les parcours, dans les zones réservées à l'entraînement et à l'échauffement”).

Après consultation du Comité Médical et des Sciences du Sport, les raisons pour l’interprétation ci-dessus sont : (i) les conséquences pour la santé des cigarettes électroniques ne sont pas encore connues, (ii) World Archery ne veut pas encourager le fait de fumer sous quelque forme que ce soit (iii) si l’utilisation des cigarettes électroniques était autorisée il pourrait y avoir confusion avec l’autorisation ou non de fumer du tabac.

**Approuvé par le Comité C&R World Archery, 10 août 2014**